

[英] 乔·斯蒂文森 编著

胡婷婷 译

“小贝辣妹 如是说

Posh & Becks “Talking”

【最新修订版】

——贝克汉姆夫妇真情告白

人民音乐出版社

K835.61

65

【最新修订版】

小贝辣妹 如是说

——贝克汉姆夫妇真情告白

【英】乔·斯蒂文森编著
胡婷婷译

人民音乐出版社

图书在版编目(CIP)数据

小贝辣妹如是说: 贝克汉姆夫妇真情告白 / (英) 斯蒂文森编著; 胡婷婷译. —修订本. —北京: 人民音乐出版社, 2003.10

ISBN 7-103-02838-9

I. 小… II. ①斯…②胡… III. ①贝克汉姆, D. —生平事迹②贝克汉姆, V. —生平事迹 IV. ①K835.615.47
②K835.615.76

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 093396 号

责任编辑: 郭向明

责任校对: 刘慧芳

著作权合同登记

图字: 01-2003-6818 号

Posh & Becks "Talking"

Victoria & David Beckham in Their Own Words

New & Updated

小贝辣妹如是说——贝克汉姆夫妇真情告白 (最新修订版)

人民音乐出版社出版发行

(北京市海淀区翠微路 2 号 邮政编码: 100036)

Http://www.people-music.com

E-mail:copyright@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京美通印刷有限公司印刷

787 × 1092 毫米 特 16 开 12 插页 9 印张

2003 年 10 月北京第 1 版 2003 年 10 月北京第 1 次印刷

印数: 1-5,045 册 定价: 22.00 元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书, 如有缺页、倒装等质量问题

请与本社出版部联系调换。电话:(010)68278400

致 谢

衷心感谢以下出版单位和电视制作单位提供资料：英国广播公司、《Big! 》、《每日快报》、《每日邮报》、《每日明星报》、《每日电讯报》、《娱乐周刊》、《君子》(杂志)、GMTV电视台、《Hello! 》(杂志)、英国独立电视台、《世界新闻报》、《Q》、Sky电视台、Sky电视台体育频道、《星期日镜报》、《星期天体育报》、《太阳报》、《Time Out》(杂志)、《十七岁的青年》(杂志)、《生活与踢球》(杂志)、《玛丽·克莱尔》(杂志)、《Metro》(杂志)、《伦敦女士》(杂志)、《Now》(杂志)、《Ok! 》(杂志)、《星期日快报》、《星期日电讯报》、《卫报》、《独立报》、《镜报》、《闲聊者》(报纸)、《时尚》(杂志)。

特别感谢：Heat 栏目(有关小贝和辣妹的经典节目)、迈克尔·帕金森主持的节目——《独一无二的贝克汉姆》和克里斯·查尔斯沃思先生。

还要感谢以下网站：www.angelfire.com , The Spice & Geri Net, gurl.com/gurlpages, BBC News, BBC Sport, Nuthin'But Spice, Picture Perfect Posh, virgin.net, Virtual Manchester。

最后，感谢所有在本书中发表过言论的人，当然更要感谢贝克汉姆夫妇。





小贝辣妹如是说

假如把“Posh & Becks”（小贝夫妇）的故事讲给一位小说编辑，他会不屑一顾。毕竟，这个想法有些荒谬可笑。故事的男主角是英格兰乃至世界上最有天分的足球运动员，娶了最受欢迎女声组合的一位成员。他们生下一个可爱的小男孩，然后全家住进童话中的皇宫，从此过上幸福美满的生活。听起来不大现实，对吧？



开场白

然而，贝克汉姆夫妇的事儿正是顺着这样令人难以置信的情节来发展的故事。贝克汉姆是“金童”，是英格兰国家足球队队长，也是曼联队最有价值的球员；而维多利亚“为人随和并且举止优雅”，作为辣妹组合的成员，从90年代初步入“星途”就一直光芒四射。两人结合后更成为大不列颠最为耀眼的名人夫妻。用英国报界的话来说，小贝和维多利亚是“英格兰真正的天王、天后”。

《小贝辣妹如是说——贝克汉姆夫妇真情告白》一书用大量精美的图片展示了贝克汉姆和维多利亚迅速成名的历程。从他们截然不同的童年到各自在国际足坛和流行乐坛的成就，从俩人1997年底在曼联队的老特拉弗德球场相遇到1999年7月举行的盛大结婚典礼，书中都有详尽描述。此外，还谈到了他们的儿子布鲁克林，以及时装、任意球、红牌……内容丰富，应有尽有。这是一个由名人经历造就非同寻常的故事，一个在摄像机镜头的追随下有关个人得失的故事。不过，最重要的，这是一个真实的浪漫爱情故事……

Introduction

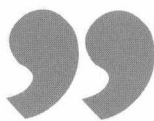




目 录

开场白

第一章 足球与舞蹈	1
第二章 绿茵红魔	11
第三章 风靡世界的辣妹组合	25
第四章 小贝与维多利亚的浪漫史	39
第五章 可爱的小家伙	49
第六章 单飞历程	61
第七章 有失必有得	71
第八章 “贝”金汉宫	85
第九章 名人眼中的小贝与辣妹	93
第十章 饮食与身材	101
第十一章 购物与时装	107
第十二章 让爱永恒	119
第十三章 我的左脚	123
第十四章 世界杯之战	127
第十五章 罗密欧的来临	133



第一章

足球与舞蹈

学生时代的大卫和维多利亚，一个是锋芒初露的小球星，一个是动作机械的芭蕾舞演员……

大卫——

“我能有今天，完全是因为我爸爸妈妈，是他们让我有了现在的成就。的确，我很努力，但还是得归功于他们。小时候，我的生活中只有足球。早上起床后，最先拿出来东西是足球；晚上睡觉前，最后收起来的也是足球，就是玩不够…… 踢球的场地对我来说并不重要，无论是在温布利体育场踢，还是在离家不远的空地上踢，这都无所谓。”

“小时候，我老爱绕着我们家那儿的公园跑，假装自己是曼联队队长布赖恩·罗布森。他是我儿时的偶像。”

“我老是一个人踢球踢得很久——要不就是和我父亲一块踢…… 我们谈论的话题全是足球！”

“小的时候，我父亲总是鼓励我踢球。我想，今后我也会那样鼓励我儿子，只要他愿意。”

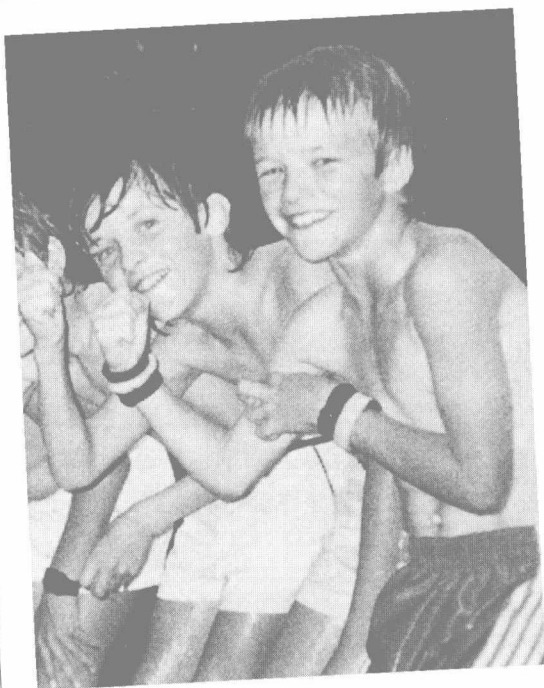




“尽管当时年纪很小，我还是努力用正确的姿势踢球。我看过自己六七岁时踢球的录像，还像那么回事。”

“小时候，罚任意球时，我就踢得很猛。因为守门员个子不够高，球总是会飞过他们的头顶。”

“我一直很有毅力。我经常说，当伙伴们站在街角喝苹果汁时，我却在家里观看《今日赛事》。”



“我爱足球，从来没有有什么事让我分心。”

“奔跑一直是我生活的一部分。上学时，我连续4年都是1500米的冠军。我喜欢越野跑，还参加过比赛。说实话，我参加那些比赛比在5万人面前踢球还要紧张。”

“如果在大卫面前摆着一个女孩和一个足球，他会选择足球。”

大卫的体育老师约翰·布洛克

“人们认为足球是专属于男性的运动，消除这

一观念很重要。我上学的时候，有些女孩踢得跟男孩一样好。让女性加入到足球运动中来，可能会有助于消除一些破坏比赛的大男子主义行为。”

“许多孩子都想成为职业球员，这无可指责。因为我完全有资格说：‘我的工作就是我的爱好。’”

“我不知道如果不踢球，自己会干什么。我一直都喜欢画画儿，也许会去从事艺术方面的工作。不过，足球是我的第一选择。”

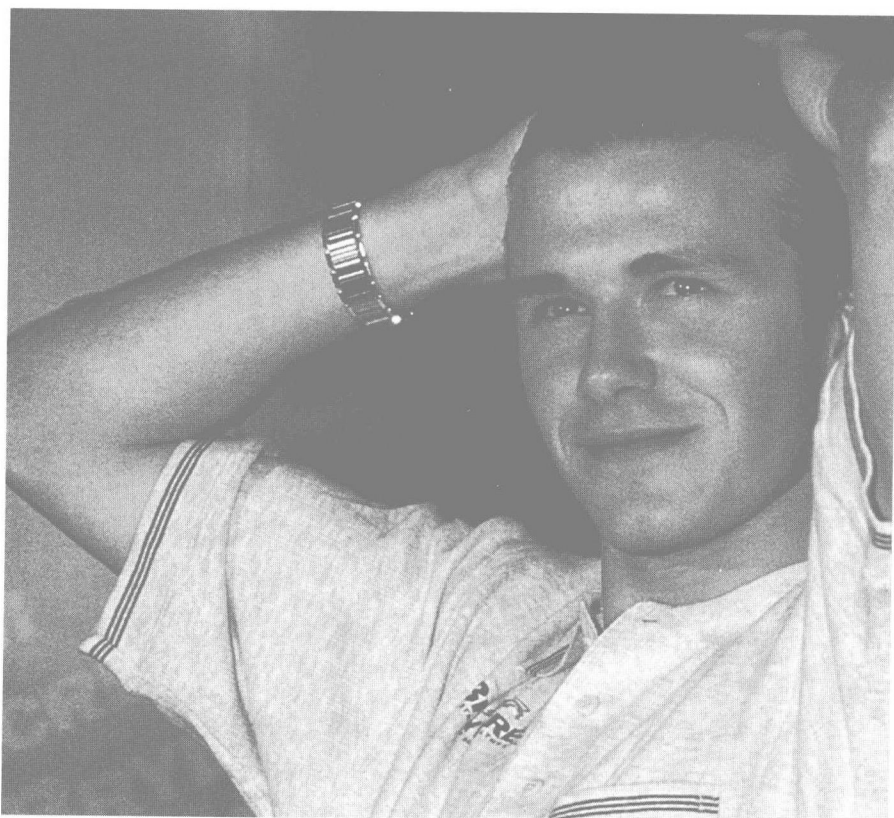


“我做了很多有关足球的梦，大多都梦想成真。”

“我父母给了我各种各样的建议。但到底是去曼联，还是留在伦敦为托特汉姆或者阿森纳踢球，他们最终让我自己作这个重大的决定。他们从来不说：‘我们支持曼联，你上那儿吧。’我觉得这一点很重要。因为如果父母逼迫我那样做，结果只会适得其反。”

“签那份协约真是太棒了。”

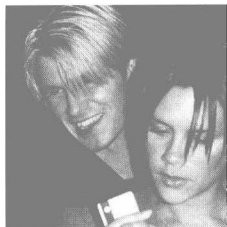
大卫回忆自己签约曼联成为试训队员时这样说





小贝辣妹如是说

“波比·查尔顿爵士说，在他办学的6年当中，我是11岁的学生中最出色的一个。”



“大卫·贝克汉姆是个与众不同的孩子。他特别想成为一名足球运动员。在9岁到10岁的时候他就下定了踢球的决心。很多孩子觉得这太难了，但是从事任何一项运动，要取得成功，都得不断地进行练习。”

波比·查尔顿爵士

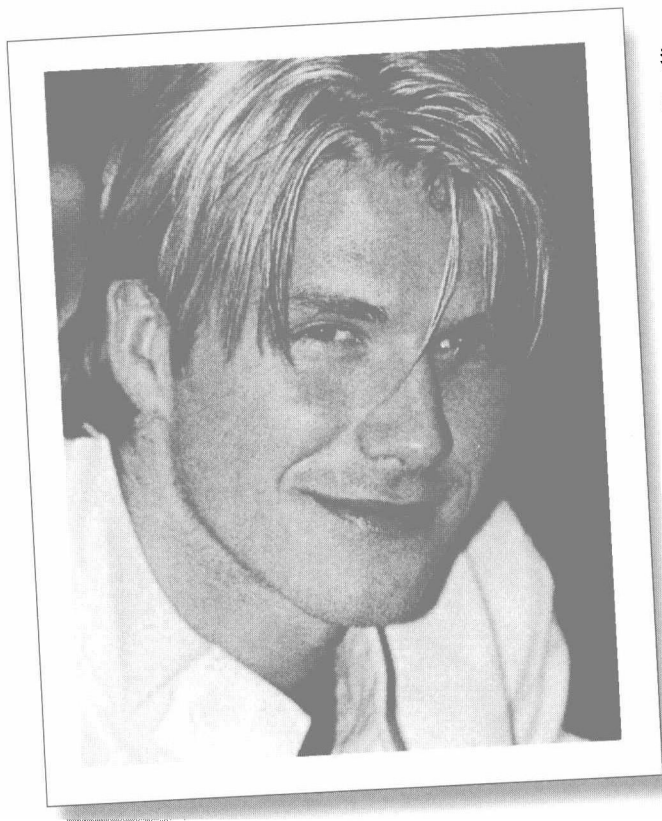
“我的信仰是熟能生巧。我能把球放在一个六便士的硬币上。要是平时不练习，是没法在硬币上把球放稳。任何事如果做得还不够好，就得继续练习……”

“他刚到队里，就显示出了足球方面的天赋。”

曼联青年队教练埃里克·哈里森

“我知道什么时候球会进。虽然小时候我就能够一脚洞穿球门，但我还是不断坚持练习，所以总是能进球。”

大卫谈发任意球的诀窍



“我来到曼彻斯特，住在球队的宿舍里，连着两个星期每天都踢球。这儿就是我心目中的天堂。”

“我目睹了大卫·贝克汉姆在曼联的成长过程，球队所有的资深球员都相信他会前途无量。现在他已经声名远扬了。”

曼联队前任队长布赖恩·罗布森

“我们以前经常带大卫来伦敦比赛。他是西汉姆联队的吉祥物，那时他才12岁。”

曼联队经理亚历克斯·弗格森

“小时候我就对曼联队特别着迷，我知道这支球队适合我。”

“现在的机会要比我小时候那会儿多得多，设施也是世界一流的。但是如果你不喜欢足球，这也没什么意义。”

“我从不拒绝别人找我签名，因为我知道被人拒绝的感受。这种感受我小时候曾有过。”

“我的理想是留在曼联队，当上队长并成为世界顶尖球员……”

维多利亚——

“60年代时我爸在一个乐队唱歌，他很想出名。”

“我爸是白手起家的，所以干什么事都很努力。”

“从童年开始，我就一直梦想出名。”

“我的童年无忧无虑，但父母从不娇惯我和弟弟、妹妹。”

“我养了三只狗——露西，一只约克郡狗；巴安比，也是约克郡狗；还有泰格，仍然是一只约克郡狗。可实际上我想买一条金鱼！”

“在学校我是个乖乖女……”



“维多利亚是个讨人喜欢的孩子，长得很可爱——安安静静的，不爱出风头。她来自一个和善的家庭，学习用功。我还记得她是《穿花衣的风笛手》中的主角。她非常喜欢戏剧，经常在学校演出……”

高夫橡树小学一位曾教过维多利亚的老师苏珊·贝利

“我从3岁起开始跳舞，在戏剧学校受过培训。”

“我学习不错，每天都按时到校上课，不会抽烟、喝酒，也不会躲在车棚后面跟一堆男生呆在一起。我根本没有男朋友，是个乖乖女，一点儿都不酷，保守得很。”

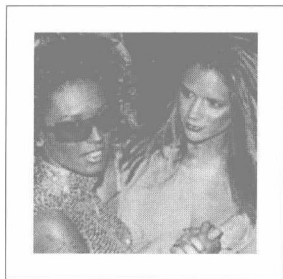
“小时候，我偶尔说说谎，说自己病了，这样就不用上学。”

“维多利亚的高中生活并不愉快。同学们都不喜欢她。因为她晚上要上唱歌课和舞蹈课，不会出去跟他们闲荡。”

维多利亚的妹妹路易丝·亚当斯

“其他的同学都忙着交男朋友，参加舞会，而我却在上芭蕾课。我朋友不多，不属于叛逆类型，也不是特别聪明。总的说来，我很听话，而且学习很用功。”

“(在学校)我属于那种最没人缘的学生，我受打击不少……非常多疑，常常一觉醒来就担心自己在班上会跟谁同桌的问题，特别痛苦。”



“在学校，我甚至连个绰号都没有，因为没人愿意跟我说话。”





“有些小孩儿有时会特别残忍。我上学的时候，就被人很无情地欺负过。”

“我很同情那些受人欺负的小孩，因为有些孩子可能会特别凶——他们会打人或者从精神上折磨别人。很多歌迷来信说他们被人欺负。我看了很难过。我希望自己能多帮帮他们。”

“面对别人的欺负，最好的回应就是坚强起来。长大了，你会发现与众不同其实是件好事……”

“我长得不漂亮，因为皮肤不好，在学校常受人欺负。所以，我对自己的长相特别不自信。那时，我一门心思只想好好学习，但班上其他同学可不认为这是什么好事。我从来没有真正的朋友。那是段可怕的经历，不过，我的家人很支持我。”

“父母是我坚实的后盾。他们对我、弟弟、妹妹的态度都一样，从不搞什么特殊。”

“我记得自己在学校时曾跟老师说：‘我很想成为一名舞蹈演员。’而他们却说：‘是吗？你将来到底想干吗？’”

“结果，我的分数很高。我一直都很用功……我认为获得一定的资格很重要。就算是找艺术类的工作，资格也非常重要。”

“我一直没什么优势——长得不漂亮，唱歌、跳舞也不够出色。在学校，我是最后一个完成《珍妮特和约翰》这场戏的人，不过我的经历证明，如果一个人的确很想得到什么，他就能得到。”

“上学的时候，有人试图强迫我跟他上床，被我拒绝了。我个性很强，不想做的事没人能逼我做。很多人觉得，既然周围的朋友都这样，自己也就应该这样，但我认为每个人都应该有自己的主见。”